

RAPPORTO ANNUALE 2003

Bäulerwissenstrasse 3
Casella postale
CH-8152 Glattbrugg
Tel. +41 (0)44 809 76 00
Fax: +41 (0)44 809 76 05
info@vetroswiss.ch
www.vetroswiss.ch

Ottobre 2004

Indice

1	Relazione generale	1
2	Proventi dell'anno 2003	3
3	Utilizzazione dei proventi del 2003	4
3.1	Raccolta, trasporto e preparazione del vetro usato	4
3.2	Informazioni e pubbliche relazioni	6
3.3	Attività amministrative	6
4	Indicazioni tecnico-finanziarie.....	7
4.1	Calcolo dei finanziamenti per l'anno 2003.....	7
4.2	Conto perdite e profitti per l'anno 2003.....	8
4.3	Bilancio al 31.12.2003.....	9

1 Relazione generale

Dopo il profitto realizzato nel primo anno di TSA, che ha fruttato nel 2002 un importo considerevolmente più alto di quanto pronosticato, i proventi TSA del 2003 hanno largamente superato quelli dell'anno precedente. Ciò con un'imposizione media di 3.8 cts per una bottiglia in vetro per bevande che, rispetto alle tasse anticipate su imballaggi per bevande, in altri materiali, nonostante il vetro sia ben più pesante, rappresenta un valore eccellente. Due sono le cause alla base di questo buon successo della TSA per il vetro:

- In primo luogo la registrazione, senza lacune, di tutte le importazioni degli imballaggi in vetro per bevande, tramite l'elaborazione delle dichiarazioni consegnate dalle dogane direttamente alla VetroSwiss. Ciò che costituisce una buona base per disincentivare, fin dall'inizio, il mancato pagamento della tassa. Questo sistema di registrazione, da solo, garantisce a tutti gli utenti un'assoluta neutralità per la concorrenza, oltre ad essere un buon sistema per la riscossione della TSA ! Inoltre, per i soggetti alla tassa, questo sistema di registrazione ha il vantaggio di sgravarli amministrativamente, eliminando l'incombenza delle dichiarazioni, com'era negli obiettivi di VetroSwiss, fin dall'introduzione della TSA.
- In secondo luogo, le enormi giacenze all'inizio dell'anno introduttivo (2002) potrebbero aver ridotto gli introiti. Questo effetto iniziale scompare per l'anno 2003: ciò che spiega, almeno parzialmente, gli incassi supplementari. Se la cosiddetta *estate del secolo* ha in qualche modo influito positivamente sulle entrate, sarà da valutare in relazione agli incassi dei prossimi anni.

Inoltre, è sorprendente come questa nuova tassa sia stata accettata molto positivamente nel ramo delle bibite, così da poter dire che la stessa ha ottenuto, presso i soggetti alla tassazione, una buona accettazione!

Il buon introito della tassa ha permesso di finanziare il riciclaggio del vetro usato con una *tasso base di finanziamento* del 100% per il 2002, ma soprattutto per il 2003, di 105.- CHF per tonnellata di vetro, raccolto separato per colori e destinato alla produzione di nuove bottiglie, molto al di sopra di quanto pronosticato. Nei prossimi anni, è da prevedere che questo tasso scenderà al di sotto dei 100.- CHF la tonnellata, poiché i raccoglitori del vetro usato, in considerazione dei differenti tassi di finanziamento, tra vetro misto e vetro separato per colori, hanno incrementato la raccolta separata per colori, quindi VetroSwiss deve finanziare al 100% una quantità molto più alta di vetro usato.

È da segnalare anche l'alto tasso di riversamento degli incassi, che si situa ad un esemplare 92% ca. dei proventi, con un ulteriore 4% ca. per le pubbliche relazioni e l'informazione. Ciò significa che, con sistemi di registrazione e di pagamento completamente elettronici, per le spese amministrative di VetroSwiss, necessita una somma inferiore al 4% degli introiti della TSA. Di questo risultato andiamo fieri!

A prescindere dalla riserva del 12% degli introiti della tassa, creata nel primo anno amministrativo, vale il principio di non accumulare riserve, ma di riversare immediatamente le entrate nell'anno seguente. In fin dei conti, le tasse prelevate dall'industria del vetro e delle bevande appartengono ai consumatori e non esiste nessuna necessità reale di tesaurizzazione. Questo principio permette inoltre la massima trasparenza dei movimenti di denaro. La riserva fatta nel primo anno della TSA, nell'ordine di 3 milioni di franchi, deve essere ridotta, tra il 2004 ed il 2006, in ragione di circa un milione. Questa politica del riversamento immediato, senza compensazione delle variazioni annue degli introiti della TSA, ha però lo svantaggio di far variare ogni anno il *tasso base di finanziamento*.

In merito al pagamento della tassa, c'era spesso un punto soggetto a critica: la protesta veniva soprattutto dalle località periferiche della Svizzera, specialmente da quelle alpine e del Giura, circa le spese di smaltimento del vetro usato in parte considerevolmente più alte che nell'altipiano, nonché alla chiave di ripartizione di finanziamento, definita unicamente con criteri ecologici, senza tener conto degli oneri di smaltimento, diversi per le varie regioni. Per esempio, le spese di trasporto più alte sono state citate a diverse riprese. VetroSwiss, d'accordo con gli organi competenti dell'*Ufficio federale dell'ambiente delle foreste e del paesaggio* (BUWAL), ha tentato di ovviare a queste obiezioni con l'elaborazione di un progetto Container. I comuni finanziariamente deboli, che si trovano soprattutto nelle regioni periferiche menzionate, devono essere aiutati nell'acquisto di nuovi container, tramite un sostegno finanziario. Con esso può essere raggiunto un sistema di compensazione senza inutili complicazioni. Il progetto Container sarà effettivo solo nel 2004.

Nelle pagine seguenti vi presentiamo i dati dell'anno contabile 2003.

Per ora non ci resta che ringraziare sia i soggetti alla TSA, che i destinatari dei finanziamenti per la fattiva collaborazione e la fiducia accordataci. Un grazie va anche ai responsabili del BUWAL e, non da ultimo, ai nostri collaboratori per il loro contributo che ha permesso di raggiungere i risultati riportati nelle pagine seguenti.

2 Proventi dell'anno 2003

Fatturazione e resa della TSA, nonché altri proventi.

Capienza delle bottiglie Litri	Numero di bottiglie rilevato	Tassa Cts	Importi CHF
Importazioni e produzione interna			
0 – 0.08	11'469'503	0	0
0.09 – 0.33	472'101'901	2	9'442'038.02
0.34 – 0.60	91'716'864	4	3'668'674.56
>0.60	314'760'302	6	18'885'618.12
Total	890'048'570		31'996'330.70
Esportazioni			
0 – 0.08	- 46'240	0	0
0.09 – 0.33	- 80'865'234	2	- 1'617'304.68
0.34 – 0.60	- 14'148'202	4	- 565'928.08
>0.60	- 6'311'844	6	- 378'710.64
Total	- 101'371'520		- 2'561'943.40
Entrate nette TSA			29'434'387.30
Entrate interessi netto			82'182.08
Totale entrate			29'516'569.38
Correzione del valore obbligazionario			-92'400.00
Totale entrate netto			29'424'169.38

Le indicazioni riguardano le importazioni ed esportazioni dell'anno 2003. I pagamenti si protraggono fino nel 2004.

Le entrate nette della TSA, di un poco meno di 29.5 milioni di CHF, corrispondono ad un aumento percentuale del 18.1%, rispetto al 2002, per ca. 4.5 milioni di CHF.

Nel 2003, i rimborsi per esportazioni, rispetto al 2002, sono aumentati di ca. 900'000 CHF. È quindi evidente che le maggiori entrate sono, per la maggior parte, dovute agli incassi della TSA.

Per l'anno 2003 avevamo preventivato un'entrata netta di 26 milioni di CHF.

Piano di fatturazione

Descrizione	CHF
Fatturazione del 1. semestre 2003 entro agosto 2003	16'273'112.80
Bonifico dei ristorni del 1. semestre 2003 entro settembre 2003	- 491'687.58
Fatturazione del 2. semestre 2003 entro febbraio 2004	16'251'572.36
Bonifico dei ristorni del 2. semestre 2003 entro aprile 2004	- 2'598'610.28
Emissione delle decisioni e delle fatture	29'434'387.30

3 Utilizzazione dei proventi del 2003

3.1 Raccolta, trasporto e preparazione del vetro usato

Basi legali: OIB, art. 12, lettere a - c

Suddivisione secondo il tipo di raccolta e di riciclaggio

Tipo di raccolta e di riciclaggio	Vetro usato t	Quota parte	Tasso base di finanziamento CHF/t	Totale dei finanziamenti CHF
Vetro intero: riutilizzo come bottiglie per bevande (resa dei vuoti)	2003 6'779.270		105.00	711'823.35
Totale 2003	6'779.270	2.3%		711'823.35
Frammenti (cocci) di Vetro, separati per colore: frazioni utilizzate separatamente per la produzione di nuove bottiglie	2003 185'008.046		105.00	19'425'844.83
Correzione	2002 -2'158.785		82.35	-177'775.95
Totale 2003	182'849.261	62.0%		19'248'068.88
Vetro usato per la trasformazione in prodotti ecologicamente validi	2003 8'694.370		63.00	547'745.31
Correzione	2002 62.290		49.41	3'077.75
Totale 2003	8'756.660	3.0%		550'823.06
Altri tipi de utilizzazione del vetro usato, p.es. come sositutiva de sabbia	2003 93'993.380		42.00	3'947'721.96
Correzione	2002 2'435.595		32.94	80'228.50
Totale 2003	96'428.975	32.7%		4'027'950.46
Arrotondamento	0.014			
Totale	294'814.180	100.00%		24'538'665.75

I pagamenti hanno avuto luogo nel mese di giugno del 2004.

Il quantitativo di vetro usato, oggetto di finanziamento per il riciclaggio, nel 2003 ammonta a poco meno di 295'000 tonnellate, rispetto alle ca. 284'000 del 2002. Questo aumento ha corrisposto alle nostre aspettative, in quanto, nel primo anno della TSA, non tutto il vetro usato raccolto era stato annunciato per il relativo finanziamento. Per gli anni a venire, VetroSwiss prevede ancora un lieve aumento del tonnellaggio da finanziare.

Confrontando le singole categorie finanziate negli anni 2002 e 2003, si evidenzia un aumento di ca. 17'000 tonnellate del quantitativo del vetro usato raccolto separatamente per colori, rispetto a quello raccolto misto che, a sua volta, è diminuito di ca. 8'000 tonnellate. In questi dati sono considerate le correzioni riguardanti l'anno 2002. Queste cifre dimostrano chiaramente che, con i tassi di finanziamento diversi a seconda del sistema di raccolta, 40% per il vetro misto e 100% per quello separato per colori, si è raggiunto l'obiettivo di aumentare la raccolta separata per colori. Da

quando la Svizzera dispone ancora di una sola vetreria, il vetro usato svizzero deve essere esportato sempre di più all'estero, nei paesi limitrofi: la raccolta separata per colori aumenta fortemente le possibilità di smercio di questo rifiuto sul mercato internazionale. Inoltre, con la separazione per colori, si ottiene un maggior indotto, poiché il vetro usato monocoloro, specialmente quello bianco e quello marrone, hanno prezzi di mercato considerevolmente più alti, rispetto a quello misto. Si fa notare che, sia la Francia che l'Italia, che raccolgono il vetro usato unicamente misto per colori, in considerazione dell'aumento delle quantità accumulate, avranno, in un futuro non troppo lontano, saturato il loro mercato.

Il vetro usato svizzero, pulito e raccolto separatamente per colori, è e resta ricercato dal mercato. Deviare dall'obiettivo di una raccolta separata sarebbe controproducente e porterebbe, a breve o lungo termine, ad un problema di smercio!

Il tasso base di finanziamento, in relazione al 2002, è aumentato, passando a CHF 105.- (100%), ed i finanziamenti elargiti ai raccoglitori di vetro usato riconosciuti, hanno raggiunto ca. 6.5 milioni di franchi.

Finanziamenti per la raccolta, il trasporto e la preparazione.

I comuni aventi diritto, i consorzi ed i rispettivi trasportatori incaricati, come pure i raccoglitori privati, avevano l'incombenza di immettere in Internet, entro la fine marzo 2004, i dati concernenti il vetro usato raccolto. Per i dati inoltrati in ritardo, che causano un lavoro amministrativo supplementare, in accordo con il BUWAL viene fatta una detrazione del 20%. Probabilmente, a causa di questo provvedimento, quest'anno, le immissioni in ritardo sono contenute.

In base alle entrate delle tasse ed alle richieste di finanziamento, per il 2003 poté essere stabilito un elevato tasso base di finanziamento di 105.- CHF/t, al posto dei preventivati 92.86.

Vi indichiamo però che, probabilmente, nei prossimi anni il tasso base di finanziamento (100%) scenderà ancora leggermente sotto i 100.- CHF/t. Con l'incremento della raccolta separata per colori, auspicata a fini ecologici, VetroSwiss sarà chiamata a finanziare una quantità considerevolmente più alta al 100%, ciò che ridurrà leggermente il finanziamento, per una determinata quantità di vetro usato.

Suddivisione per categorie di beneficiari

	Quantitativi di vetro usato t	Quota parte %	Totali dei finanziamenti CHF
Comuni	134'028.25	45.46%	11'406'214.77
Consorzi	73'332.63	24.87%	5'578'571.56
Trasportatori	58'238.54	19.75%	5'233'038.55
Preparatori	23'069.81	7.83%	1'869'703.29
Privati	6'144.95	2.08%	451'137.58
Totale dei finanziamenti per il vetro	294'814.18	99.9%	24'538'665.75

Poco meno di 17 milioni di CHF (69.2%) furono versati direttamente ai comuni ed ai consorzi. Anche la maggior parte dei contributi pagati ai trasportatori sono trasferiti ai comuni. L'importo versato all'ente pubblico corrisponde complessivamente a poco più dell'80% dell'importo della TSA ridistribuito.

3.2 Informazioni e pubbliche relazioni

Base legale: OIB, art. 12, lettera d

Spese per l'informazione e la sensibilizzazione.

	Gestione 2004 CHF
Costi esterni	996'934.75
Prestazioni proprie di VetroSwiss	120'809.10
IVA	84'948.55
Totale	1'202'692.40

La VetroSwiss è incaricata dal BUWAL di sostenere, con pubbliche relazioni, il mantenimento di un'elevata quota di riciclaggio del vetro usato. Deve inoltre contribuire, con informazioni mirate, a promuovere una raccolta pulita del vetro usato che negli ultimi anni viene, sempre di più, inquinata da rifiuti ed altri imballaggi di bevande. È sottinteso che la finalità menzionata deve essere perseguita con azioni ricorrenti. La comprensione degli organizzatori della raccolta, di regola comuni e città, è indispensabile per l'allestimento dei centri di consegna, affinché l'utenza non sia indotta a gettare nei contenitori del vetro usato materiali estranei al vetro (anche materiale di valore). In alcuni comuni c'è ancora molto da fare!

In occasione della pubblicazione "Posta bottiglia", in febbraio, è stato allegato un volantino che contiene informazioni interessanti in merito al riciclaggio del vetro usato. Lo stesso può essere ordinato a VetroSwiss dai comuni, per ogni economia domestica. Complessivamente dai comuni sono stati ordinati e distribuiti, in tutte le lingue nazionali, circa 300'000 volantini.

Tramite una grande campagna di cartelloni, in tutta la Svizzera, con il motto "il vetro resta vetro" si fece pubblicità per la raccolta del vetro usato ed il suo riciclaggio, facendo specialmente leva sulla coscienza dei consumatori.

Alla stampa specializzata sono stati trasmessi articoli e, parzialmente, anche inserzioni. VetroSwiss ha partecipato, nell'ambito di Swissrecycling, ad uno "stand" in occasione dell'esposizione comunale a Berna.

Anche durante il 2003, onde poter raggiungere gli obiettivi iniziali, siamo stati attivi con contatti, con consulenze dirette, conferenze ed altri aiuti via Internet.

3.3 Attività amministrative

Base legale: OIB, art. 12, lettera f

Spese amministrative

	Gestione 2004 CHF
Amministrazione ordinaria	723'232.30
IVA	54'965.65
Totale	778'197.95

4 Indicazioni tecnico-finanziarie

4.1 Calcolo dei finanziamenti per l'anno 2003

Al momento di definire il tasso base di finanziamento, non erano ancora noti i dati definitivi delle domande dei comuni e dei mezzi disponibili: furono quindi utilizzati i dati delle previsioni del 04.05.2004. Lo scarto dai dati consolidati è stato minimo e le differenze sono state automaticamente compensate nel successivo anno contabile.

Mezzi disponibili al 04.05.2004	27.375 Mio.
Dedotte le liquidità fino a metà agosto 2004 per:	
- Amministrazione	0.420 Mio.
- Pubbliche relazioni:	0.500 Mio.
- Progetto container:	<u>1.000 Mio.</u>
	2.920 Mio. 2.920 Mio.
Liquidità disponibile per i finanziamenti del riciclaggio del vetro usato per il 2003	25.455 Mio.
Periodo d'esecuzione dei versamenti: metà giugno 2004	

Quantitativi raccolti

Tipo di raccolta e di riciclaggio	Previsioni vetro usato (2004)		Chiave di ripartizione	del 100% del quantitativo finanziato
	t	%		
Vetro intero: riutilizzo come bottiglie per bevande (resa dei vuoti)	8'200	2.72	100 %	2.72
Frammenti (cocci) di vetro, separati per colore: frazioni utilizzate separatamente per la produzione di nuove bottiglie	191'600	63.59	100 %	63.59
Vetro usato per la trasformazione in prodotti ecologicamente validi	9'700	3.22	60 %	1.93
Altri tipi di utilizzazione del vetro usato, p. es. come sostitutivo di sabbia	91'800	30.47	40 %	12.19
Totali	301'300	100.00		80.43

Calcolo del tasso base di finanziamento (100%).

Il *tasso base di finanziamento* è l'importo di finanziamento definito per la raccolta separata per colori, unitamente alla produzione di nuove bottiglie. Questa categoria è quantitativamente la più cospicua e condiziona il ciclo del riciclaggio del vetro usato. Per gli altri tipi di raccolta e di riciclaggio del vetro usato, sono applicati finanziamenti ridotti scalarmente. Le relative quantità di vetro sono calcolate in funzione della loro percentuale e della chiave di ripartizione, conformemente alla formula seguente.

$$\frac{25'455'000 \text{ CHF}}{301'300 \text{ t} \times 80,43 \%} = 105,04 \text{ CHF} / \text{t} \quad \text{arrotondato a 1 CHF: } \mathbf{105.00 \text{ CHF/t}}$$

4.2 Conto perdite e profitti per l'anno 2003

	Gestione 2003	
Entrate lorde dalla fatturazione TSA	CHF	31'952'407.22
Rimborso crediti TSA	CHF	-2'518'019.92
Perdite sui debitori TSA	CHF	-15'856.65
Arrotondamenti e differenze di pagamento	CHF	-6.97
Entrate dalla TSA nette	CHF	29'418'523.68
Attivi patrimoniali (Interessi attivi e diversi)	CHF	82'189.05
Correzione del valore delle obbligazioni al valore nominale	CHF	-92'400.00
Totale entrate	CHF	29'408'312.73
Totale finanziamenti ai raccoglitori	CHF	-24'538'665.75
Costi per pubblicità e pubbliche relazioni esterne	CHF	-996'934.75
Costi e pubbliche relazioni VetroSwiss	CHF	-120'809.10
IVA sulle spese di pubbliche relazioni	CHF	-84'948.55
Totale per pubbliche relazioni	CHF	-1'202'692.40
Spese amministrative VetroSwiss	CHF	-723'232.30
IVA su spese amministrative VetroSwiss	CHF	-54'965.65
Totale spese amministrative	CHF	-778'197.95
Totali spese	CHF	-26'519'556.10
Accantonamenti per pubbliche relazioni e amministrazione	CHF	-1'017'300.00
Accantonamento fondo di riserva per stabilizzazione TSA	CHF	-1'460'267.10
Saldo per anno contabile	CHF	411'189.53

4.3 Bilancio al 31.12.2003

Liquidità	CHF	18'221'382.77
Debitori	CHF	14'102'551.96
Interessi maturati	CHF	36'228.90

Attivi **CHF 32'360'163.63**

Creditori di finanziamenti per vetro usato 2003	CHF	24'558'555.00
Accantonamento per compensazione di pendenze	CHF	1'460'267.10
Altri creditori	CHF	408'924.53
Accantonamento per relazioni pubbliche e spese amministrative 2004	CHF	2'920'000.00
Fondo di riserva per stabilizzazione TSA	CHF	3'012'417.00

Passivi **CHF 32'360'163.63**

Cordiali saluti

VetroSwiss


Robert Steinmann


Fritz Stuker